



asian cultural council

亞洲文化協會 香港分會

**2023 Exchange Program
Organization Application Form
for mainland China, Hong Kong and Macau organizations**

**2023交流計劃
團體申請表
供中國內地、香港及澳門團體使用**

Funding Period : August 1, 2023 – December 31, 2024

計劃資助期 : 2023年8月1日至2024年12月31日

1. Asian Cultural Council (ACC) Hong Kong (asianculturalcouncil.org.hk) manages applications for applicants who are residing in mainland China, Hong Kong and Macau. For applicants from other regions, please refer to the application guidelines in the [ACC global website](#).
2. Please review the application guidelines carefully before filling out your application form.
3. Please fill in this application form **in English or Chinese**. To facilitate application review, for responses in Chinese, please provide English translation.
4. All necessary documents with this application form should be attached in one e-mail and sent it to applications@asianculturalcouncil.org.hk, with subject line "2023 ACC application". The email message should not exceed 20MB.
5. **Application deadline:**
November 30, 2022 11:59 pm (EST time)/December 1, 2022 12:59 pm (HK time)
6. Applicants will be notified of the results of their application by June 2023

1. 中國內地、香港及澳門的申請由亞洲文化協會香港分會(asianculturalcouncil.org.hk)處理。其他地區的申請者, 請前往[ACC全球網頁](#)瀏覽所需資料。
2. 填寫申報書前, 請細閱申請指引。
3. 需以英文或中文填寫申請書。由於審批需要, 以中文填寫部分, 須提供英文翻譯。
4. 此申請書及相關必要附件請夾帶於一封e-mail電傳往applications@asianculturalcouncil.org.hk; e-mail標題請寫「2023 ACC application」。電郵不可超逾 20MB。
5. 申請截止日期:
2022年11月30日 11:59 pm (東部標準時間)/2022年12月1日 12:59pm (香港時間)
6. 公布結果日期: 2023年6月

I. CONTACT INFORMATION 聯絡資料

Name of the organization 機構名稱：

(English)	(中文)
-----------	------

Mailing address 郵寄地址：

--

Phone Number 電話：

--

Website/social media account 機構網站/社交媒體帳戶：

--

Contact Person 聯絡人

Name 姓名：

(English)	(中文)
-----------	------

Post 職銜：

--

Email address 電子信箱：

Phone number 電話：

--	--

Head of Organization 機構負責人

Name 姓名：

(English)	(中文)
-----------	------

Post 職銜：

--

Email address 電子信箱：

Phone number 電話：

--	--

II. ORGANIZATION'S BACKGROUND 機構背景

Organization's certification of non-profit status 機構的非牟利身分證明：

Attach a copy of your organization's certification of non-profit status along with your application form.

請連同您的申請書夾附貴機構註冊證明。

Background information 背景資料

Provide a brief description of your organization, including its mission, history, and notable achievements. [200 words limit]

請簡述機構，包括使命、歷史及重要成就。(200字以內)

如以中文填寫本欄, 請另提供英文翻譯

III. RESEARCH PROPOSAL 研究計劃內容

Project title 計劃名稱:

如以中文填寫本欄, 請另提供英文翻譯

Project summary 計劃概要:

Provide a brief summary of your project proposal (in 3 sentences or less):

請簡要研究計劃內容(三句話以內):

如以中文填寫本欄, 請另提供英文翻譯

Collaborators and Project Participants 合作夥伴及計劃參與者:

Provide names of the collaborator(s) and/or individuals participating in this program with their home country/region.

*ACC supports individuals based in/originally from U.S. and Asian countries/regions.

請提供合作夥伴及/或提供參與此計劃參與者的姓名及所屬國家/地區。

*協會主要為美國與亞洲地區的人士考慮支持。

Professional website or full CV URL of collaborators/project participants *up to 10 major participants 合作夥伴或計劃參與者的網站或簡歷 *最多 10 位主要參與者:

Download URL 下載連結:

Work samples 作品連結:

Please upload work samples of the above collaborators/project participants to any cloud service and provide a download link below.

*If the above website already include work samples, submission is optional.

請上傳作品至雲端, 並提供下載連結。如果網站已具作品紀錄, 可不用再另外提供作品連結。

Download URL 下載連結:

Project timeline 計劃執行時間表：

Project start date must fall within the funding period: August 1, 2023 to December 31, 2024
計劃必須於資助期2023年8月1日至2024年12月31日內開展

Detailed description of proposed project 詳細內容：

Describe the proposed project, being as specific as possible. Be sure to address the following questions (max 500 words):

- What specific roles will the project participants play in the research for which you are requesting funding?
- What activities will the project participant(s) undertake?
- How will meaningful cultural exchange be achieved?
- What are the immediate goals of the research project, or of the individual project participant(s)?
- How does this research relate to the future goals of the organization or of the individual project participant(s)?
- Why is it important to undertake these activities at this particular time?

請盡可能地詳細描述你的研究計劃，包含（500字以內）：

- 計劃參與者將在你現正申請的研究計劃中有甚麼特定的角色
- 計劃參與者會進行甚麼部分/活動
- 計劃預期對文化交流會的貢獻
- 計劃或計劃參與者的即時目標
- 如何達到國際文化交流
- 本計劃與機構或計劃參與者的未來目標的關聯
- 本計劃在此刻執行的關鍵性

如以中文填寫本欄，請另提供英文翻譯

Funding request 申請預算：

Provide an itemized budget for your proposed project in US\$. Refer to the Guidelines on ACC official website to identify what types of expenses are eligible for ACC funding.
提供申請獎助的預算項目，請以美金計算。請參考本會網上的申請指引。

Items項目	US\$ 美金
TOTAL總計：	US\$ 美金

Non-financial support 其他資助以外的支持：

Describe any non-financial support you hope to receive from ACC and explain how important it is to the success of your plans. Please be as specific as possible.

除上述申請金額外，如你希望ACC提供其他支持，請具體提議及解釋這些支持的重要性。

如以中文填寫本欄，請另提供英文翻譯

Other sources of funding 其他資金來源：

If you are applying to other funders to support this project, list the potential funders and their anticipated notification dates. If funding has already been secured, give the name of the funder and the amount of funding. If you receive additional funding after this application has been submitted, notify us by emailing applications@asianculturalcouncil.org.hk.

如果你有申請其他贊助，請列出預計贊助公告日期。如已獲其他贊助者，請列出有關贊助名稱及金額。若在ACC獎助計劃之後有獲得另外的贊助，請以電郵通知本會 applications@asianculturalcouncil.org.hk

Name名稱：	
Anticipated notification date公告日期：	
Amount of funding (if already notified) 金額：	

IV. PREVIOUS ACC SUPPORT 以往ACC資助

Have you received a grant from ACC before?

是否曾經接受過ACC的獎助計劃?

Yes是	In what year? 哪一年：	
No否		

Have you ever been involved in a project that received ACC funding? Please explain.

你曾參與由ACC資助的計劃嗎? 如有, 請提供相關資料.

--

How did you first hear of ACC?

你從那裡認識ACC?

--